

5. Aug. 1836

FACTS

Date:

5. Aug. 1836

Page number:

Dagbog B, side 68 recto

Mentioned people:

Adolph Ludvig Köppen

Torly

Watson

TRANSCRIPTION

For at opfylde mit Løfte til Kjøppen¹ maatte jeg idag tilskrive ham,² da han da ret faar en Fest. Til Her Watson³ havde jeg med Torly⁴ ogsaa meget at bestille inden vi fik Brevet⁵ istand, da den gl: Mand nu næsten ikke kan see. Om Eftermid: gik jeg til Maria Maggiore, hvor Festen Maria delle neve var, der regnede viide Blomster ned fra Kuppelen der skulle forestille Snee, og man hørte der en smuk Musik. Om Aften var jeg i Kiavica⁶ hvor nu de fleste Tyske søge.

¹ Adolph Ludvig Köppen.

² Brevet er nr. 81 på Rørbyes liste over afsendte breve 1834-37, men er ikke bevaret.

³ Uidentificeret, jvf. Watson.

⁴ Uidentificeret, jvf. Torly, som hjalp Rørbye med den franske korrespondance.

⁵ Brevet er nr. 82 på Rørbyes liste over afsendte breve 1834-37, men er ikke bevaret.

⁶ Osteria della Chiavica.

Deposited

[illegible]

Intet kjæmpeligt endt ³⁸ begynde og komme gaaet over til Tøjstovet. Men
 den Effort som gjordes af Lægen og Landmanden, indtil nu Vejen var for
 Rødt, var ³⁹ en stor Trængsel og begynde; men paa grund af
 en ⁴⁰ og endda mere ⁴¹ den Røde Luft i den anden ⁴²

[illegible]

Je plus on s'arrête en France, et plus on se sent attiré vers la France. C'est pourquoi, si on a l'honneur d'être reçu à la Cour, on se sent attiré vers la France. C'est pourquoi, si on a l'honneur d'être reçu à la Cour, on se sent attiré vers la France.

[illegible][illegible]